

יש לאחסן את המדריך במקום המיועד לכך בגב מושב הבטיחות ובמצב ללא משענת גב – בכיס שמאחורי הריפוד.



⚠ אזהרה

קרא בעיון והבן את כל ההוראות והאזהרות במדריך זה.
 אי-שימוש נכון במושב הבטיחות מגדיל את הסיכון לפציעה חמורה
 או למוות בעת עצירה פתאומית או תאונה.
 שמור הוראות אלו לשימוש עתידי.
 יש לאחסן את המדריך במקום המיועד לכך בגב מושב
 הבטיחות ובמצב ללא משענת גב – בכיס שמאחורי הריפוד.



הוראות שימוש

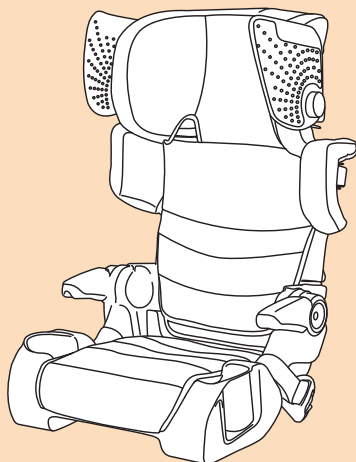
מושב בטיחות/בוסטר KOA SLIM
 עם מגני שמש צדדיים וחיבורי LATCH
 דגם יצור: HB01XXXB

היבואן:

טרולו ישראל בע"מ
 שדרות רוטשילד 19, תל אביב

היצרן:

BABYTREND
 ארץ ייצור: סין



7 1.0 אזהרות ומידע

7.....	1.1 אזהרות
9.....	1.2 רישום מוצר
11.....	1.3 אחריות

15 2.0 חלקים ומאפיינים

15.....	2.1 בוסטר עם משענת גב
16.....	2.2 בוסטר ללא משענת גב

17 3.0 בוסטר עם משענת גב

17.....	3.1 המלצות משקל וגובה
18.....	3.2 שימוש בבוסטר

19 4.0 המלצות משקל וגובה

19.....	4.1 שימוש בבוסטר עם משענת גב
---------	------------------------------

20 5.0 בחירת מיקום ישיבה ברכב

20.....	5.1 שימוש נכון
21.....	5.2 התקנה נכונה
23.....	5.3 מושבי רכב שאסור להשתמש בהם

3

23.....	5.4 מערכות חגורת בטיחות ברכב
24.....	5.5 מערכות חגורה שאסור להשתמש בהן
24.....	5.6 הכנה להתקנה עם עיגון LATCH

25 6.0 התקנה ושימוש

25.....	6.1 שימוש נכון
26.....	6.2 מדריך התאמה – בוסטר KOA SLIM עם מגני שמש
27.....	6.3 התקנת הבוסטר
30.....	6.4 ריתום הילד בבוסטר

33 7.0 שימוש בבוסטר ללא משענת גב

33.....	7.1 שימוש בבוסטר ללא משענת גב
34.....	7.2 התקנה ושימוש בבוסטר ללא משענת גב
36.....	7.2 רתימת הילד בבוסטר ללא משענת גב
38.....	7.2 חיבורי עוגן תחתון LATCH
42.....	7.3 הסרת ווי J של חיבורי העוגן התחתון LATCH
43.....	7.4 מדריך מיקום רצועת הכתף של הרכב

45 8.0 אביזרים ותחזוקה

45.....	8.1 מחזיקי כוסות
45.....	8.2 מגן שמש צדדי מסתובב
46.....	8.3 כיוון משענת ראש

4

46.....	8.4 הרכבה והסרה של משענת הגב
47.....	8.5 פתיחה וקיפול משענת הגב
48.....	8.6 הסרת ריפוד לניקוי

49..... 9.0 בטיחות

49.....	9.1 רשימת בדיקה בטיחותית
50.....	9.2 נהלי בטיחות

51..... 10.0 מידע נוסף

51.....	10.1 תקינה
51.....	10.2 שימוש במטוס
51.....	10.3 הגנה על מושב הרכב
51.....	10.4 אחסון מדריך ההוראות
51.....	10.5 אורך חיי הבוסטר

52..... 11.0 תחזוקה

52.....	11.1 הסרת ריפודים
52.....	11.2 ניקוי ריפודים
52.....	11.3 ניקוי שלד המושב
52.....	11.4 התזרת ריפודים
52.....	11.5 חלקי חילוף

אזהרה! סכנת מוות או פציעה חמורה:

- השתמש **אך ורק** בחגורת מותן וכתף של הרכב לריתום הילד בבוסטר זה.
- יש לאבטח את מושב הבטיחות לרכב באמצעות מערכת עיגון מושבי ילדים של הרכב.
- פעל לפי כל ההוראות המופיעות על מושב הבטיחות ובמדריך זה, וכן לפי ההוראות הכתובות המאוחסנות בכיס שמתחת לריפוד (במצב ללא משענת גב) או בכיס שבגב המושב (במצב עם משענת גב).
- רשום את מושב הבטיחות באתר היצרן.
- **לעולם** אל תשתמש בבוסטר זה עם חגורת מותן בלבד.
- גיל מינימלי לשימוש: **4 שנים**.
- מצב בוסטר עם משענת גב:
- לשימוש עם ילדים במשקל 18.1–45 ק"ג ובגובה 112–145 ס"מ.
- מצב בוסטר ללא משענת גב:
- לשימוש עם ילדים במשקל 18.1–54.4 ק"ג ובגובה 112–145 ס"מ.
- אי־ציות להוראות ולסימונים שעל הבוסטר עלול לגרום לפציעה או מוות כתוצאה מפגיעה בחלקי הרכב בעת עצירה פתאומית או תאונה.
- גם אם הבוסטר נראה פשוט לשימוש, חשוב לקרוא בעיון את ההוראות ואת מדריך הרכב, כדי לא לפספס פרטים חשובים.

7

- יש לפעול בקפידה לפי ההוראות במדריך זה ובמדריך הוראות של הרכב. במקרה של סתירה יש לפעול לפי מדריך הרכב בכל הנוגע לחגורות בטיחות, עיגוני LATCH או כריות אוויר.
- אי שימוש נכון בחגורת הבטיחות או כיוונה באופן שגוי עלול לגרום לפגיעה חמורה או למוות של הילד.
- **אין לאפשר** לאחרים (בייביסיטר, חברים, סבים וכו') להשתמש בבוסטר מבלי שקראו והבינו את ההוראות והאזהרות.
- השתמש רק באביזרים שיוצרו על ידי Baby Trend®. שימוש באביזרים אחרים עלול לפגוע בבטיחות הילד.
- **אין לשנות** את הבוסטר או לחבר אליו צעצועים, ריפודים או אביזרים אחרים. שינויים או ריפודים שלא נבדקו עלולים לגרום לפגיעה בתאונה.
- יש לאבטח את הבוסטר באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב **גם כאשר אין ילד במושב**.
- מושב שאינו מאובטח עלול לפצוע נוסעים בתאונה.
- חשיפה לשמש ישירה עלולה לחמם את חלקי הבוסטר עד לרמה שעלולה לגרום לכוויות.
- בדוק לפני השימוש בימים חמים.
- **לעולם** אל תשאיר ילד ללא השגחה.
- **אין להשתמש** בבוסטר שהיה מעורב בתאונה – ייתכן שנגרם לו נזק נסתר ויש להחליפו.
- ייתכן שחברת הביטוח תסייע בהחלפה.
- **אין להשתמש** בבוסטר פגום או שחסרים בו חלקים.
- יש להפסיק את השימוש בבוסטר לאחר 9 שנים מתאריך הייצור המודפס על התווית בתחתית המושב.
- יש לאבטח את מושב הבטיחות באמצעות חגורת מותן וכתף של הרכב בלבד.

8

רשום את מושב הבטיחות שלך

זקוק לעזרה?

לשאלות בנוגע למושב הבטיחות, ניתן לפנות למחלקת שירות הלקוחות שלנו.
בעת הפנייה יש להכין מראש את מספר הדגם ואת תאריך הייצור.
פרטים אלו מופיעים על תווית לבנה הממוקמת בתחתית מושב הבטיחות.

ארה"ב – טלפון חינם: 1-800-328-7363

שעות פעילות: 16:30–08:00 (שעון PST), ימים שני–שישי

או באתר: www.babytrend.com

אנא מלא את הפרטים הבאים

(מספר הדגם ותאריך הייצור מופיעים על התווית בתחתית מושב הבטיחות):

_____ מספר דגם:
_____ תאריך ייצור:
_____ תאריך רכישה:

9

יש למלא את כרטיס הרישום המצורף לרצועות הריתום ולשלוח אותו בדואר עוד היום.
מושבי בטיחות לילדים עלולים להיות מוחזרים (Recall) מסיבות בטיחות.
על מנת שנוכל ליצור איתך קשר במקרה כזה, חובה לרשום את המוצר.

שלח שם, כתובת, כתובת דוא"ל (אם קיימת), מספר דגם ותאריך ייצור אל:

BABY TREND®, INC

Valley Blvd., Fontana, CA 92335 13048

או התקשר: 1-800-328-7363

או הירשם אונליין בכתובת:

<https://babytrend.com/pages/car-seat-product-registration>

למידע על החזרות בטיחותיות (Recall):

מוקד הבטיחות של ממשלת ארה"ב –

טלפון: 1-888-327-4236

TTY: 1-800-424-9153

או באתר: www.nhtsa.gov

אחריות

אין להחזיר את המוצר לחנות.

לצורך חלקי חילוף, שירות או תיקון – יש לפנות ישירות ל-Baby Trend®.
האחריות של Baby Trend® מכסה פגמים בייצור לתקופה של שנה אחת מיום הרכישה.

האחריות אינה תקפה במקרים הבאים:

- שימוש לרעה או שימוש לא תקין

- בלאי חריג

- הרכבה שגויה

- הזנחה

- חשיפה סביבתית

- שינוי או התאמה של המוצר

- תאונה

- שינוי או הסרה של מספר סידורי

כל נזק לרכוש שנגרם במהלך ההתקנה הוא באחריות המשתמש בלבד.

ליצירת קשר עם מחלקת שירות לקוחות:

טלפון: 1-800-328-7363

ימים שני-שישי, 08:00–16:30 (שעון PST)

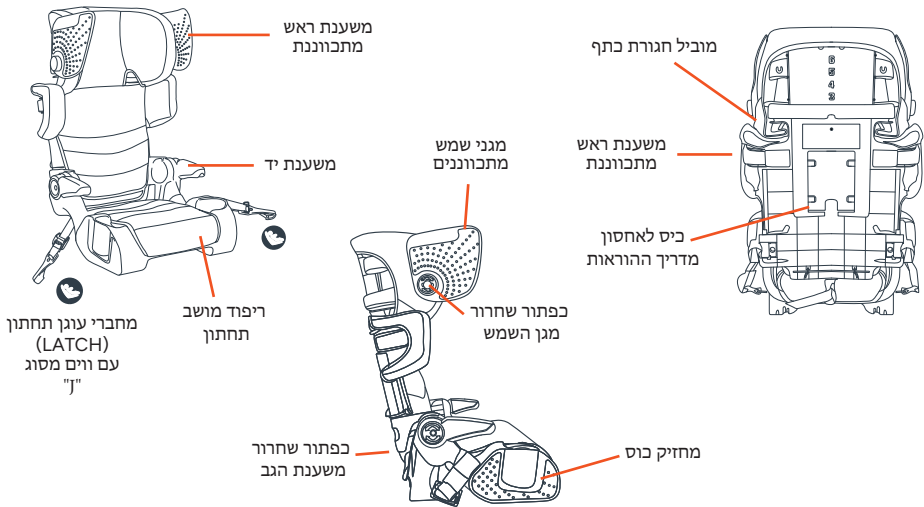
נדרש אישור החזרה לפני החזרת מוצרים ל-Baby Trend®.

לפרטי אחריות מלאים, בקר באתר:

<http://babytrend.com/pages/limited-warranty>

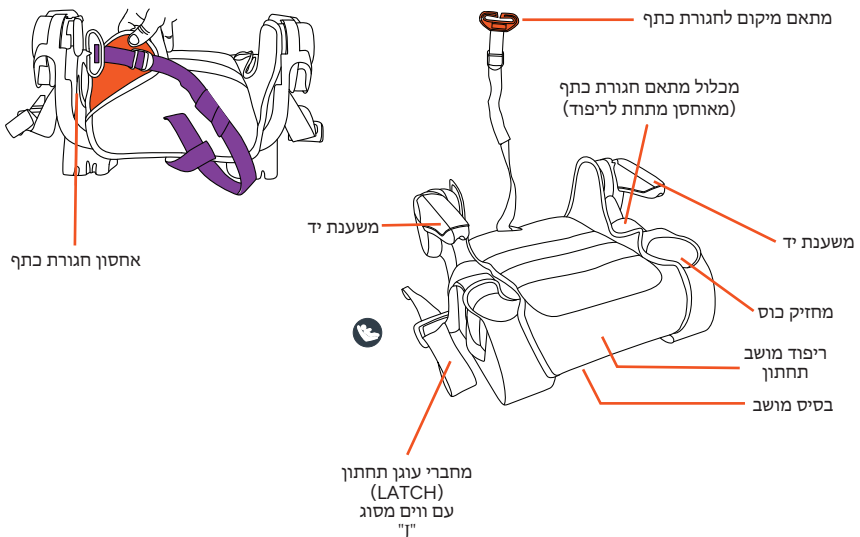
2.0 חלקים

2.1 בוסטר עם משענת גב



15

2.2 בוסטר ללא משענת גב (ללא תמיכת גב)



16

3.0 בוסטר עם משענת גב

3.1 דרישות משקל וגובה

מומלץ להורים להושיב ילדים במושב בטיחות עם רצועות פנימיות כל עוד הם אינם חורגים ממגבלות המשקל או הגובה שקבע היצרן.

בוסטר עם משענת גב

מושב בטיחות זה מיועד לילדים העומדים בכל התנאים הבאים:

- גיל: 4 שנים ומעלה
- משקל: 18.1–45 ק"ג
- גובה: 112–145 ס"מ

בוסטר ללא משענת גב

מושב בטיחות זה מיועד לילדים העומדים בכל התנאים הבאים:

- גיל: 4 שנים ומעלה
- משקל: 18.1–54.4 ק"ג
- גובה: 112–145 ס"מ

מעבר מאוחר למצב בוסטר:

Baby Trend ממליצה להשתמש במושב בטיחות עם רצועות פנימיות למשך זמן ארוך ככל האפשר לפני מעבר לשימוש בבוסטר.

הרשות הלאומית לבטיחות בדרכים בארה"ב (NHTSA) ממליצה שילדים יישארו במושב בטיחות נגד כיוון הנסיעה עד להגעה למגבלת הגובה או המשקל שקבע היצרן – בדרך כלל עד גיל 3.

17

3.2 שימוש בבוסטר

הילד **חייב** לעמוד בכל הדרישות כדי להשתמש בבוסטר זה.

אזהרה!

סכנת מוות או פציעה חמורה:



איור 1

בוסטר ללא משענת גב



איור 2

בוסטר ללא משענת גב



איור 3

• **אין להשתמש** במושב הבטיחות כאשר החלק העליון של אוזני הילד גבוה מהקצה העליון של משענת הגב. היעדר תמיכת ראש מתאימה עלול לגרום לפציעות חמורות בראש או בצוואר.

• **אין להשתמש** במושב הבטיחות כאשר כתפי הילד גבוהות ממוביל חגורת הכתף כאשר משענת הראש נמצאת במצב הגבוה ביותר (איור 1).

• **אין להשתמש** בבוסטר ללא משענת גב כאשר החלק העליון של אוזני הילד גבוה מהקצה העליון של משענת מושב הרכב (איור 2) או ממשענת הראש של הרכב (איור 3).

• היעדר תמיכת ראש מתאימה עלול לגרום לפציעות חמורות בראש או בצוואר.

18



4.0 המלצות משקל וגובה

4.1 שימוש בבוסטר עם משענת גב

הילד חייב לעמוד בכל התנאים הבאים כדי להשתמש בבוסטר עם משענת גב:

- משקל הילד בין 18.1–45 ק"ג
- גובה הילד בין 112–145 ס"מ
- גיל מינימלי: 4 שנים



מעבר מאוחר למצב בוסטר:

Baby Trend ממליצה להשתמש במושב בטיחות עם רצועות פנימיות למשך זמן ארוך ככל האפשר לפני מעבר לשימוש בבוסטר.

Baby Trend והאקדמיה האמריקאית לרפואת ילדים ממליצות להשתמש בבוסטר עם משענת גב למשך זמן ארוך ככל האפשר לפני מעבר לבוסטר ללא משענת גב. יש להמשיך להשתמש בבוסטר עם משענת גב עד אשר כתפי הילד אינן נכנסות בנוחות מתחת לכנפיים הצדדיות של תמיכת הראש.

19

5.0 בחירת מיקום ישיבה ברכב

5.1 שימוש נכון

אזהרה!

סכנת מוות או פציעה חמורה:

- השתמש אך ורק בחגורת מותן וכתף של הרכב בעת ריתום הילד בבוסטר זה.
- לעולם אל תשתמש בבוסטר עם חגורת מותן בלבד.
- אין להשתמש בבוסטר זה עם חגורות בטיחות שמחוברות לדלת הקדמית של הרכב.
- אין להשתמש בבוסטר אם לא ניתן להתקין אותו כראוי.
- ייתכן שחלק ממושב הבטיחות אינם מתאימים לכל מיקומי הישיבה ברכב.
- לעולם אל תשתמש בבוסטר במושב המצויד בכרית אוויר פעילה, אלא אם יצרן הרכב מתיר זאת במפורש.
- (למידע על כריות אוויר צדדיות – ראה עמוד 22)
- אין להשתמש בבוסטר במושב האחורי של טנדר קטן (Compact Pickup) שימוש כזה עלול לגרום לפציעת ראש חמורה או למוות.

20

אזהרה



לעולם אין להשתמש במושב בטיחות זה במיקום ברכב שבו קיימת כרית אוויר קדמית פעילה.
סכנת מוות או פציעה חמורה.
יש לעיין במדריך הוראות של הרכב למידע נוסף בנוגע לכריות אוויר ולהתקנת מושבי בטיחות.

5.2 התקנה נכונה

1. הרשות הלאומית לבטיחות בדרכים בארה"ב (NHTSA) מדגישה כי על פי נתוני תאונות, ילדים מתחת לגיל 13 בטוחים יותר כאשר הם יושבים במושבים האחוריים של הרכב ולא במושב הקדמי.
2. יש לעיין במדריך הוראות של הרכב לקבלת הנחיות התקנה המתאימות לרכב שלך.
- מומלץ להשתמש בבוסטר במושב אחורי של הרכב ככל האפשר.
- **אין למקם** את הבוסטר במושב הקדמי, אלא אם יצרן הרכב מתיר זאת במפורש.
- ברכבים המצוידים בכריות אוויר – יש לפעול לפי הנחיות יצרן הרכב להתקנת מושבי בטיחות.

21

• אם יש צורך להשתמש במושב קדמי המצויד בכרית אוויר, יש לפעול לפי הוראות יצרן הרכב ולהרחיק את מושב הרכב לאחור ככל האפשר.

מדיניות [®] Baby Trend – שימוש בבוסטר KOA SLIM עם מגני שמש צדדיים בשילוב כריות אוויר צדדיות

כדי לקבוע אילו סוגי כריות אוויר צדדיות קיימות ברכב שלך עבור כל מיקום ישיבה, יש לעיין במדריך הוראות של הרכב.

ניתן להשתמש בבוסטר KOA SLIM עם מגני שמש צדדיים בכל מיקום ישיבה אחורי שמצויד אך ורק בכריות אוויר צדדיות המותקנות בגג הרכב וכוללות פתיחה מסוג "וילון".

בכל רכב המצויד בסוגים אחרים של כריות אוויר צדדיות – יש לפעול לפי הוראות יצרן הרכב בנוגע לשימוש במושבי בטיחות לילדים, או לפנות ליצרן הרכב לקבלת מידע נוסף.

22

5.3 מושבי רכב שאסור להשתמש בהם אין להשתמש בבוסטר זה במושבים הבאים:

לא



מושבים הפונים לצידי הרכב

לא



מושבים הפונים לאחור

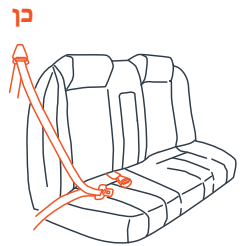
לא



מושבים אחוריים בטנדרים קטנים עם קבינה מוארכת

5.4 מערכות חגורות בטיחות ברכב – מותר לשימוש

יש להשתמש אך ורק במערכת חגורת המותן והכתף של הרכב בעת רתימת הילד בבוסטר זה.
תכנון ותפעול מערכות חגורות הבטיחות ברכב משתנים מרכב לרכב וממיקום ישיבה אחד לאחר באותו רכב.
לא כל חגורות הבטיחות ברכב מתאימות לשימוש עם מושב בטיחות לילד.
עיינו במידע שבעמוד 42, סעיף 5.5, לקבלת מידע על סוגי מערכות חגורות הבטיחות השונות ברכב.



חגורת מותן וכתף

23

5.5 מערכות חגורות בטיחות שאסור להשתמש בהן אין להשתמש בבוסטר זה עם מערכות החגורה הבאות:

לא



חגורת מותן בלבד

לא



חגורות פסיביות עם חגורת כתף ממונעת

לא



חגורות בטיחות פסיביות עם חגורת כתף או מותן המחוברות לדלת הקדמית

5.6 הכנה להתקנה עם עוגני LATCH

עיינו במדריך הוראות של הרכב או פנו ליצרן הרכב לקבלת מידע על מיקום וזמינות נקודות העיגון של LATCH.
לא בכל הרכבים מיקומי נקודות העיגון או דרישות המשקל המרבי לשימוש ב-LATCH זהים!
בוסטר זה, המצויד בחיבורי עוגן תחתון מסוג LATCH, ניתן לשימוש לכל טווח המשקל המצוין על גבי התוויות ובהוראות הכתובות.



אזהרה

יש לאבטח בוסטר זה באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב בכל עת (גם כאשר אין ילד יושב בו). מושב בטיחות שאינו מאובטח עלול לגרום לפציעה במקרה של תאונה.

24

6.0 התקנה ושימוש

6.1 שימוש נכון

לא

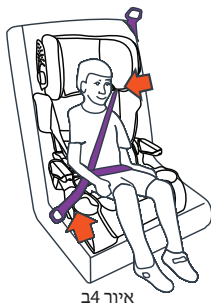


איור א4

אזהרה!

סכנת מוות או פציעה חמורה:

כן



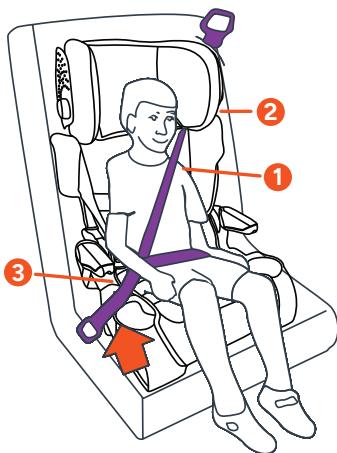
איור ב4

- השתמש אך ורק בחגורת מותן וכתף של הרכב בעת ריתום הילד בבוסטר זה.
- לעולם אל תשתמש בחגורת מותן בלבד (איור א4).
- תמיד השתמש בחגורת מותן וכתף משולבת (איור ב4).
- יש להדק היטב את חגורת הרכב סביב הילד בהתאם להוראות במדריך הוראות של הרכב.
- לעולם אל תמקם את הבוסטר במושב עם כרית אוויר פעילה, אלא אם יצרן הרכב מתיר זאת.
- אין לאפשר לילד להחליק מטה בבוסטר – מצב זה עלול למקם את חגורת המותן על הבטן ואת חגורת הכתף על הצוואר או הפנים.

25

6.2 מדריך התאמה – בוסטר KOA SLIM עם מגני שמש צדדיים

יש לקרוא את כל חלקי מדריך זה לפני השימוש.



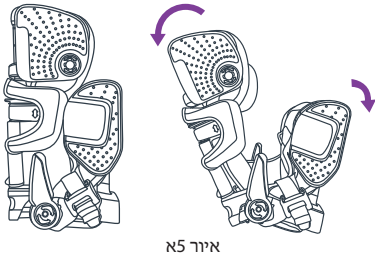
1. חגורת הכתף חייבת להיות ממורכזת על הכתף

2. גובה מוביל חגורת הכתף חייב להיות בגובה הכתף או מעט מעליה

3. חגורת הכתף חייבת לעבור מתחת למשענת היד הקרובה לאבזם הרכב

26

6.3 התקנת הבוסטר



איור 5א

1. פתח את הבוסטר ממצב מקופל (איור 5א) :
 - אחוז במשענת הגב ובבסיס המושב ומשוך כדי לפתוח את הבוסטר.
 - המשך להרים את משענת הגב עד להגעה למצב שימוש זקוף (איור 5ב) .

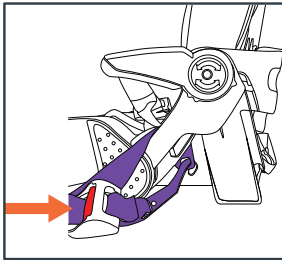


איור 5ב

2. מקם את הבוסטר במושב אחורי הפונה קדימה ברב.
 - מיקום הישיבה חייב לכלול חגורת מותן וכתף (איור 5ב) .
 - אם משענת מושב הרכב מתכווננת – כוון אותה למצב זקוף.
 - כוון את משענת הראש של הרכב למצב הנמוך ביותר.
 - אם משתמשים בחיבורי עוגן תחתונים LATCH – אתר מיקום ישיבה אחורי תואם.

השימוש בחיבורי LATCH הוא אופציונלי.

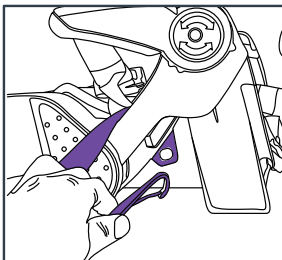
27



איור 6ג

3. אם מבצעים התקנה באמצעות חיבורי עוגן תחתונים LATCH – המשך לשלב הבא.
 - אם לא – עבור לעמוד 30, סעיף 6.4 .

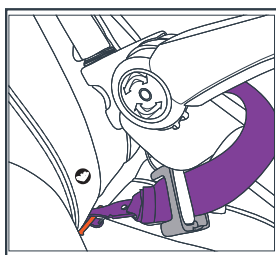
4. הכנת חיבורי העוגן התחתונים (LATCH) :
 - אתר את חיבורי ה-LATCH משני צידי הבוסטר.
 - לחץ על מותחן הרצועה ומשוך את הרצועה כדי לשחרר אורך נוסף למערכת חיבורי ה-LATCH (איור 6ג) .
 - שחרר את ווי ה-J של חיבורי העוגן התחתונים משני צידי הבוסטר (איור 6ד) .



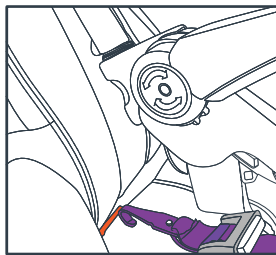
איור 6ד

5. • חבר כל חיבור עוגן תחתון LATCH לעוגן התחתון המתאים ברב, וודא חיבור מלא ובטוח (איור 6ה) .
 - הדק את חיבורי העוגן התחתונים באמצעות מותחן הרצועה עד להסרת כל רפיון נראה לעין;
 - הבוסטר צריך להיות צמוד היטב למושב הרכב (איור 6ו) .
 - להסרת חיבורי העוגן התחתונים LATCH – ראה עמוד 42, סעיף 7.3.

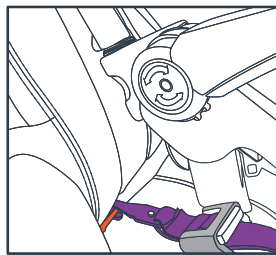
28



איור 15



איור 5ה



- משוך את הבוסטר באזור נתיב החגורה – המקום שבו חיבורי העוגן התחתונים מתחברים לעוגנים התחתונים של הרכב.
- אחוז היטב במושב הבטיחות ודחוף ומשוך אותו מצד לצד ומלפנים לאחור.
- מושב הבטיחות לא אמור לזוז יותר מ־25 מ"מ (1 אינץ') לכל כיוון באזור נתיב החגורה.
- אם התזוזה גדולה מ־25 מ"מ, הסר את מושב הבטיחות והתקן אותו מחדש, תוך הקפדה שחיבורי העוגן התחתונים מסוג LATCH מהודקים ומחוברים כראוי לעוגנים התחתונים של הרכב.
- כאשר התזוזה היא 25 מ"מ או פחות באזור נתיב החגורה, ההתקנה נחשבת מאובטחת.

29

ריתום הילד בבוסטר

6.4 ריתום הילד בבוסטר

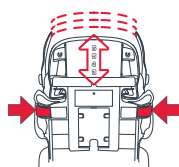


איור 6א



איור 6ב

החגורה נמצאת בגובה החלק העליון של הכתף



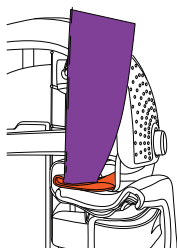
איור 6ג

1. הושב את הילד בבוסטר.
 - הילד חייב לשבת זקוף, כאשר הגב צמוד למשענת הגב של המושב,
 - ולא להתכופף או להחליק מטה (איור 6א).
2. כוון את משענת הראש כך שחלקם העליון של מובילי חגורת הכתף
 - יהיה בגובה כתפי הילד או מעט מעליהם (איור 6ב).
 - לחץ פנימה על ידיות שחרור משענת הראש והזז את משענת הראש כלפי מעלה או מטה
 - למיקום הרצוי (איור 6ג).
 - שחרר את ידיות משענת הראש וודא שהן ננעלות היטב במקומן.

30



איור 6



איור 6

3. העבר את חגורת המותן והכתף לפני גוף הילד וחגור את חגורת הבטיחות (איור 6).

- מקם את חגורת המותן על ירכי הילד, במגע עם הירכיים (איור 6).
- העבר את חגורת הכתף מעל חזה הילד ודרך מוביל חגורת הכתף (איור 6),

וכן דרך מוביל חגורת המותן הקרוב ביותר לאבזם הרכב (איור 6).

הערה: ניתן להרים את משענת היד כדי להקל על הושבת הילד בבוסטר. יש להקפיד להוריד את משענת היד לאחר שהילד יושב במקומו.

4. הדק היטב את חגורת המותן והכתף בהתאם להוראות במדריך הוראות של הרכב.

- הכנס את לשון האבזם לאבזם הרכב ומשך כדי לוודא שהחגירה מאובטחת,
- ולאחר מכן העבר את חגורת הכתף מתחת למשענת היד (איורים 6 ו-6).

5. בדיקת חגורת הבטיחות של הרכב:

- חגורת המותן חייבת להיות מהודקת, נמוכה על הירכיים ובמגע עם הירכיים.
- חגורת הכתף חייבת להיות במגע עם החזה וממוקמת על הכתף.

31

6. לחץ על כפתור שחרור מגן השמש (1) וסובב אותו למיקום הרצוי (2) (איור 16).

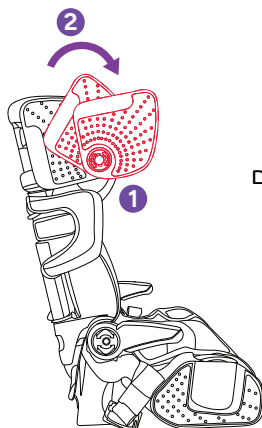
- השימוש במגן השמש הוא אופציונלי.

הערה: ילדים פעילים עשויים לשנות תנוחה או להזיז את חגורת הבטיחות.

- אין לאפשר לילד להחליק מתחת לחגורת המותן, באופן שממקם את חגורת המותן על הבטן או על אזור הבטן התחתונה.
- אין לאפשר לילד להעביר את חגורת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי הגב.

7. להוצאת הילד מהמושב:

- פתח את אבזם חגורת הבטיחות של הרכב והוצא את הילד מהמושב.



איור 16

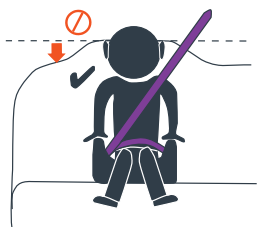
32

7.0 בוסטר ללא משענת גב 7.1 שימוש בבוסטר ללא משענת גב



- משקל הילד בין 18.1–54.4 ק"ג
- גובה הילד בין 112–145 ס"מ
- גיל מינימלי לשימוש: 4 שנים

Baby Trend והאקדמיה האמריקאית לרפואת ילדים ממליצות להשתמש בבוסטר ללא משענת גב עד שהילד מגיע לגובה עמידה של 145 ס"מ, לפני מעבר לריתום הילד באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב בלבד, ללא בוסטר.



אזהרה!

סכנת מוות או פציעה חמורה:

כדי למנוע פציעות מצליפת שוט, החלק העליון של אוזני הילד חייב להיות נמוך משפת משענת מושב הרכב או ממשענת הראש של הרכב.

33

7.2 התקנה ושימוש בבוסטר ללא משענת גב

אזהרה!

סכנת מוות או פציעה חמורה:

- הילד חייב להיות בן 4 שנים לפחות ובמשקל של לפחות 18.1 ק"ג כדי להשתמש בבוסטר ללא משענת גב.

- מעבר מאוחר למצב בוסטר: Baby Trend ממליצה להשתמש במושב בטיחות עם רצועות פנימיות למשך זמן ארוך ככל האפשר לפני מעבר לשימוש בבוסטר.



34



- יש להשתמש בבוסטר עם משענת גב למשך זמן ארוך ככל האפשר. תמיכת הגב ותמיכת הראש מספקות הגנה מצטברת בתאונות חזיתיות ובתאונות פגיעה מהצד. הסרה מוקדמת מהנדרש של תמיכת הגב ותמיכת הראש מפחיתה את רמת ההגנה הזו.

- חגורת המותן והכתף של הרכב חייבות להיות ממוקמות כראוי על גוף הילד. יש להשתמש ב־מוביל חגורת הכתף של הרכב כדי למרכז את חגורת הכתף על כתפי הילד.

- יש להפסיק את השימוש בבוסטר ללא משענת גב כאשר החלק העליון של אוזני הילד גבוה מהקצה העליון של משענת מושב הרכב או ממשענת הראש של הרכב.

35

כדי לאבטח את מושב הבטיחות ואת הילד:

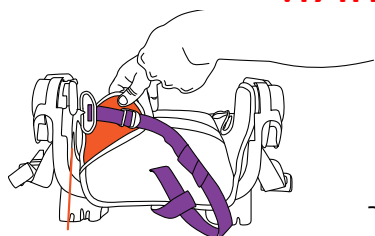
1. הסר את משענת הגב (ראה „הרכבה והסרה של משענת הגב”, עמוד 46, סעיף 8.4).

2. מוביל חגורת הכתף מחובר לבוסטר ומאוחסן מתחת לריפוד.

אתר את מוביל החגורה והנח אותו מתחת לריפוד לצורך אחסון (איור 7א).

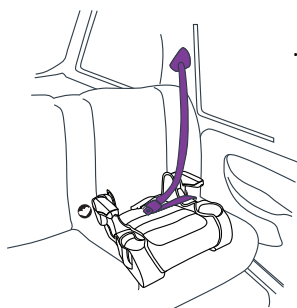
3. מקם את הבוסטר במושב אחורי של הרכב עם כיוון הנסיעה.

- מיקום הישיבה **חייב** לכלול חגורת מותן וכתף (איור 7ב).
- אם משענת מושב הרכב מתכווננת – כוונן אותה למצב זקוף.
- כוונן את משענת הראש של הרכב למצב הנמוך ביותר.
- אם משתמשים בחיבורי עיגון תחתונים **LATCH** – יש לאתר מיקום ישיבה אחורי תואם ברכב. השימוש בעיגוני LATCH הוא **אופציונלי**.



אחסון מוביל חגורת כתף

איור 7א



איור 7ב

36

אזהרה!

• אין להציב את הבוסטר ללא משענת גב במיקום ישיבה שבו קיימת חגורת מותן בלבד של הרכב (איור ג7).



איור ג7

4. אם משענת מושב הרכב מתכווננת – כוונן אותה למצב זקוף או למצב המצוין במדריך הוראות של הרכב לשימוש עם מושב בטיחות.

5. הושב את הילד בבוסטר ללא משענת גב כך שגב הילד והישבן נמצאים במגע מלא עם משטחי הישיבה (איור ד7).

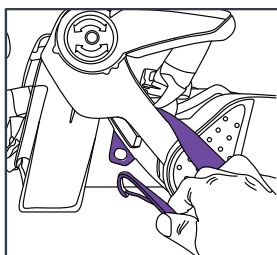


איור ד7

37

LATCH

6. אם משתמשים בהתקנה באמצעות חיבורי עיגון תחתונים LATCH – המשך לשלב הבא.
אם לא – עבור לעמוד 40, שלב 9.



איור ו7

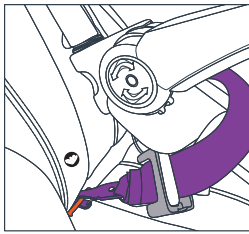


איור ז7

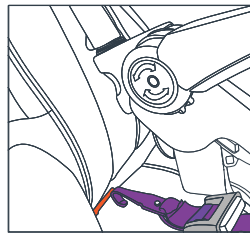
7. הכן את חיבורי העיגון התחתונים LATCH.

- אתר את חיבורי העיגון התחתונים LATCH בכל אחד מצידי הבוסטר.
- לחץ על כפתור שחרור ומשוך את הרצועה כדי להכניס רצועה נוספת למערכת חיבורי ה-LATCH (איור ה7).
- שחרר את מחברי ה-J של חיבורי העיגון התחתונים LATCH מכל אחד מצידי הבוסטר (איור ו7).

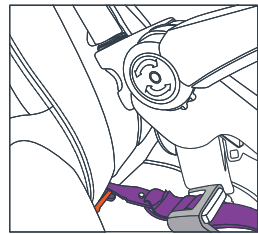
38



איור 7ח



איור 7ז



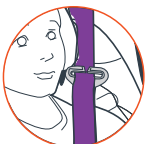
- 8. חבר כל חיבור עיגון תחתון LATCH לעוגן התחתון המתאים ברכב, וודא חיבור מלא ובטוח (איור ז7).
- הדק את חיבורי העיגון התחתונים באמצעות מנגנון הכוונון כדי להסיר רפיון נראה לעין; הבוסטר צריך להיות צמוד היטב למושב הרכב (איור ח7).
- להסרת חיבורי העיגון התחתונים LATCH ראה עמוד 42, סעיף 7.3.



איור 7ט



איור 7י



איור 7כ

- 9. העבר את חגורת המותן והכתף של הרכב לפני גוף הילד וחגור את חגורת הבטיחות (איור ט7).
- מקם את חגורת המותן נמוך על האגן כך שתיגע בירכי הילד (איור ז7).
- העבר את חגורת הכתף מעל חזה הילד ודרך מוביל חגורת הכתף שמתחת למשענת היד הקרובה לאבזם הרכב (איור י7).

הערה: ניתן להרים את משענת היד כדי להקל על כניסת הילד לבוסטר. יש להוריד את משענת היד לאחר שהילד יושב בבוסטר.

- 10. העבר את חגורת הכתף של הרכב דרך מוביל חגורת הכתף של הרכב וכוון אותה כך שחגורת הכתף תמוקם כראוי על הילד.
- השחל את חגורת הכתף של הרכב דרך מוביל חגורת הכתף של הרכב כפי שמוצג (איור כ7).
- ודא שחגורת הכתף ממוקמת נכון מעל הכתף וצמודה לגוף הילד.

הערה: בחלק מהרכבים חגורות כתף עם מנגנון נעילה חירום מאפשרות לילד למשוך את החגורה ולשנות את מיקומה. השימוש במוביל חגורת הכתף מסייע לשמור על מיקום נכון של חגורת הכתף.

11. בדוק את התאמת חגורות הבטיחות של הרכב על גוף הילד:

- חגורת המותן של הרכב חייבת להיות נמוכה על האגן ולגעת בירכי הילד.
- חגורת הכתף של הרכב חייבת לגעת בחזה ולהיות ממורכזת על הכתף. יש להשתמש ב־מוביל חגורת הכתף כדי לכוון את מיקום חגורת הכתף של הרכב.
- אין להעביר את חגורת הכתף של הרכב מתחת לזרוע הילד או מאחורי גב הילד (איור 77).

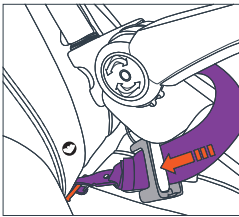


⚠ אזהרה!

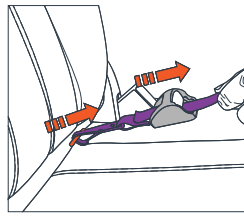
יש להפסיק את השימוש בבוסטר ללא משענת גב כאשר החלק העליון של אוזני הילד גבוה מהקצה העליון של משענת הראש של הרכב ושל משענת מושב הרכב. **12. להוצאת הילד:**
– שחרר את חגורת הבטיחות של הרכב והוצא את הילד.

41

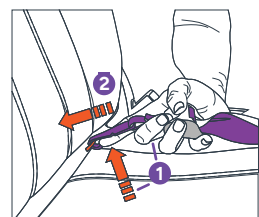
7.3 הסרת מחברי J של חיבורי העיגון התחתונים LATCH מהרכב



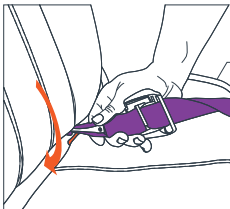
1. שחרר את הרצועה במנגנון הכוון.



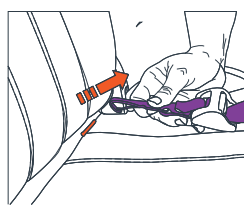
2. משוך את מחבר ה-J לכיוון קדמת הרכב.



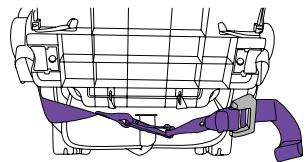
3. (1) הרם את לשונית המתכת, (2) דחוף את מחבר ה-J לכיוון אחורי הרכב.



4. סובב את מחבר ה-J ב-90°.



5. הסר את מחבר ה-J ואחסן אותו בצד הבוסטר.



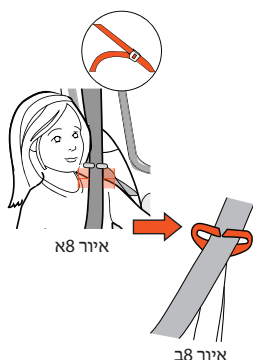
6. לחלופין, ניתן לאחסן את מחברי ה-J כשהם מחוברים בגב הבוסטר.

42

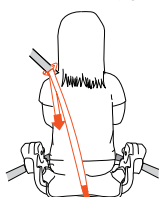
7.4 שימוש וכיוון של מוביל חגורת הכתף של הרכב

- יש להשתמש ב־מוביל חגורת הכתף רק במידת הצורך כדי למרכז את חגורת הכתף של הרכב על כתף הילד. חגורת הכתף צריכה להיות ממורכזת על כתף הילד כפי שמוצג (איור 8א). מוביל חגורת הכתף מאוחסן מתחת לריפוד המושב.

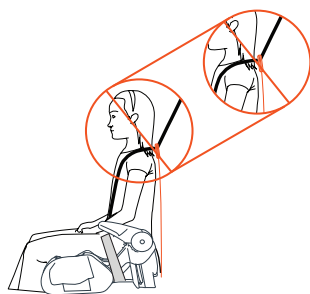
- הכנס את חגורת הכתף של הרכב לשני צדי מוביל חגורת הכתף (איור 8ב). משוך כלפי מטה את קצה הרצועה החופשי של מוביל חגורת הכתף (איור 8ג) כדי להביא את חגורת הכתף למיקום נכון וממורכז על הכתף (איור 8א).



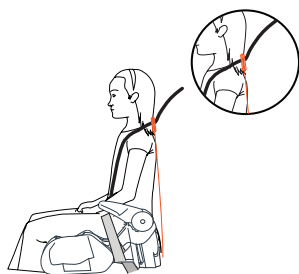
איור 8ב



איור 8ג



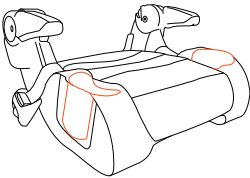
- אין** להדק יותר על המידה את מוביל חגורת הכתף, באופן שמאלץ את חגורת הכתף לעבור בצורה לא טבעית מעל כתף הילד (איור 8ד). חגורת הכתף צריכה לעבור בצורה חלקה וטבעית מעל הכתף (איור 8ה).



איור 8ה

8.0 אביזרים ותחזוקה

8.1 מחזיקי כוסות (איור 9)



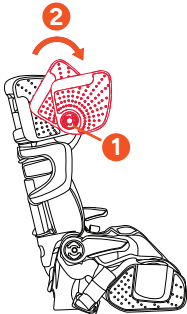
איור 9

אזהרה!

- **מניעת פציעות!** אין להניח עפרונות או חפצים חדים או מחודדים אחרים בתוך מחזיק הכוסות.
- **מניעת כוויית!** לעולם אין להניח נזלים חמים בתוך מחזיק הכוסות.

8.2 מגן שמש צדדי מסתובב (איור 10)

- לחץ על כפתור שחרור מגן השמש (1) וסובב אותו למיקום הרצוי (2).
- השימוש במגן השמש הוא אופציונלי.

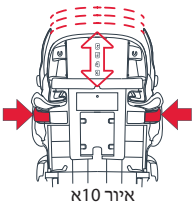


איור 10

45

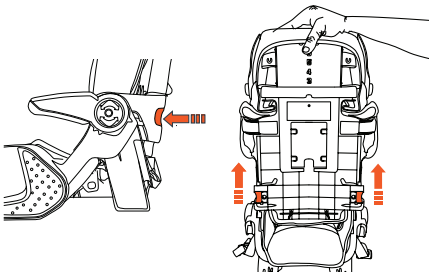
8.3 כיוון משענת הראש

- לחץ פנימה על ידידות שחרור משענת הראש והזז את משענת הראש כלפי מעלה או מטה למיקום הרצוי (איור 10א).



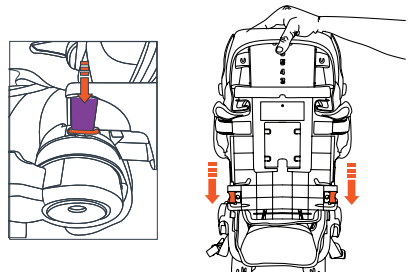
איור 10א

8.4 הרכבה והסרה של משענת הגב



להסרת משענת הגב:

- לחץ על שני כפתורי השחרור והרם כלפי מעלה.

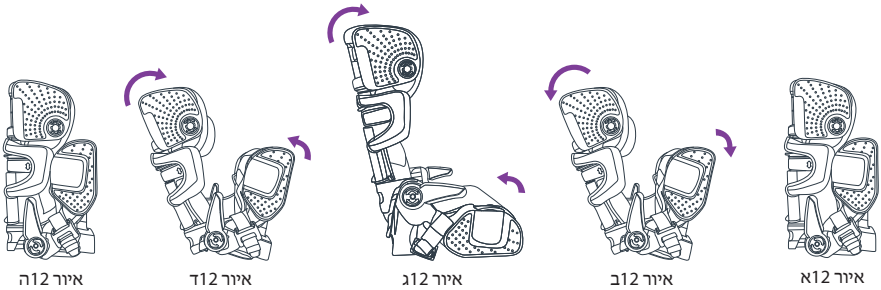


להתקנת משענת הגב:

- יישר את הלשוניות שבמשענת הגב של הבוסטר והחלק אותן למקומן. משוך כלפי מעלה את משענת הגב כדי לוודא שהיא מאובטחת היטב.

46

8.5 פתיחה וקיפול

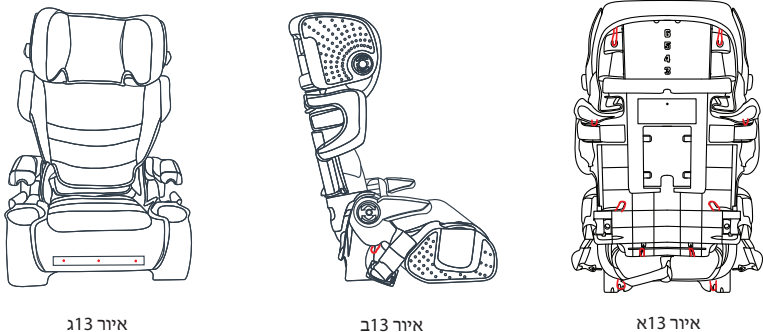


1. פתח את הבוסטר ממצב מקופל (איור 12א) :
 - אחוז במשענת הגב ובבסיס המושב ומשוך
 - כדי לפתוח את הבוסטר (איור 12ב).
 - המשך להזיז את משענת הגב עד שהיא מגיעה למצב זקוף לשימוש (איור 12ג).
2. קפל את הבוסטר ממצב זקוף (איור 12ג) :
 - אחוז במשענת הגב ובבסיס המושב ודחף
 - אותם יחד כדי לקפל את הבוסטר (איור 12ד).
 - המשך להזיז את משענת הגב עד שהיא מגיעה למצב מקופל (איור 12ה).

הערה: בעת פתיחה וקיפול של הבוסטר תורגש התנגדות ויישמע „קליק” – זהו מצב תקין.

47

8.6 הסרת הריפוד לניקוי לעולם אין להשתמש בבוסטר ללא הריפוד!



1. הסרת הריפוד
 - הסר את לולאות הגומי (איורים 13א ו-13ב) והסר את רצועת הפלסטיק שבחזית בסיס המושב (איור 13ג).
 - פעל לפי הוראות הכביסה המופיעות בעמוד 52, סעיף 11.

48

9.0 בטיחות

9.1 רשימת בדיקות בטיחות:

- ✓ האם קראת והבנת את הוראות השימוש ואת התוויות שעל הבוסטר?
- ✓ האם הילד נמצא בטווח המשקל והגובה המתאימים לבוסטר?
- ✓ האם הילד מאובטח במושב אחורי של הרכב?
- ✓ האם מושב הבטיחות מותקן עם כיוון הנסיעה ומשתמש בחגורת מותן וכתף?
- ✓ האם חגורת הבטיחות של הרכב מחוברת כראוי ומהודקת היטב?
- האם חגורת הכתף עוברת דרך מוביל חגורת הכתף ומוביל חגורת המותן?
- האם מוביל חגורת הכתף נמצא בגובה הכתפיים של הילד או מעליהן?
- האם הילד יושב זקוף, כאשר חגורת המותן נמוכה ונוגעת בירכיים?
- האם חגורת הכתף נוגעת בחזה וממורכזת על הכתף?
- ✓ האם נבדקו משטחים חמים בימים חמים ושמיים?
- ✓ יש להפסיק את השימוש בבוסטר לאחר 9 שנים מתאריך הייצור המודפס על התווית שבתחתית המושב.

אנא נהג בבטחה

49

9.2 נהלי בטיחות

לקבלת סיוע בהתקנה או בשימוש, ניתן לפנות לאחד מהגורמים הבאים:

• Baby Trend® טלפון: 1-800-328-7363 אתר: www.babytrend.com

• טכנאי מוסמך לבטיחות ילדים ברכב (CPST) באזור מגוריך.

כדי לאתר טכנאי CPST באזור שלך, היכנס לאתר www.nhtsa.gov, בחר ב-"Child Passenger Safety" ולאחר מכן ב-"Technician Contact Locator". לחלופין, ניתן להגיע לאירוע בדיקת מושבי בטיחות.

למידע על מיקום ומועדי האירועים:

• היכנס לאתר www.nhtsa.gov ובחר ב-"Child Seat Inspections".

• היכנס לאתר www.seatcheck.org

• התקשר למספר SEAT CHECK 1-866-732-8243.

כולם נוסעים חגורים – אחרת הרכב לא נוסע!

אין יוצאים מן הכלל, לא למבוגרים ולא לילדים!

- אם מישוהו מתיר את חגורת הבטיחות – **הרכב עוצר מיד!** הקפדה על גישה תקיפה ועקבית תפחית בעיות משמעת ככל שהילדים גדלים. אדם שאינו חגור עלול להיזרק ולפגוע בנוסעים אחרים.
- **לעולם אין** לנסות לטפל בילד בוכה בזמן הנהיגה. אין להוציא ילד ממושב הבטיחות לצורך הרגעה כאשר הרכב בתנועה.
- **אין לאפשר** לילד להחליק מטה מתחת לחגורת המותן או להעביר את חגורת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי הגב.
- **אין לאפשר** לילד להחזיק סוכריות על מקל, ארטיקים או מזון אחר על מקל. חפצים אלו עלולים לפצוע את הילד בעת עצירה פתאומית או תאונה.
- יש להניח חפצים כבדים או חדים בתא המטען. חפצים רופפים עלולים להיות קטלניים בתאונה.
- אם יש צורך להשתמש בשמיכה במזג אוויר קר – הושב את הילד במושב הבטיחות ולאחר מכן כסה גם את הילד וגם את המושב בשמיכה.

50

10.0 מידע נוסף

10.1 תקינה

מערכת ריתום ילדים זו עומדת בכל תקני הבטיחות הפדרליים החלים בארה"ב לרכב מנועי. בוסטר זה מאושר לשימוש ברכב מנועי.

10.2 שימוש במטוס

מושב בטיחות זה אינו מאושר לשימוש במטוס. במטוסים אין חגורת בטיחות משולבת (מותן וכתף) הנדרשת לשימוש בבוסטר זה.

10.3 הגנה על מושב הרכב

יש להגן על מושב הרכב. ניתן להשתמש במשטח דק למושב בטיחות, מגבת דקה או שמיכה דקה מתחת לבוסטר ומאחוריו.

10.4 אחסון מדריך ההוראות

יש לאחסן את מדריך ההוראות בכיס שבגב הבוסטר או מתחת לריפוד במצב שימוש ללא משענת גב.

10.5 אורך חיי הבוסטר

יש להפסיק את השימוש בבוסטר זה לאחר 9 שנים מתאריך הייצור המודפס על התווית שבתחתית המושב. ייתכן שחסרים חלקים, שנגרם נזק לבוסטר, או שהבוסטר היה מעורב בתאונה.

51

11.0 תחזוקה

11.1 הסרת ריפוד המושב, ריפוד הגב וריפוד משענת הראש

נתק בעדינות את לולאות הגומי ואת רצועת הפלסטיק מחזית הבוסטר. הסר את הריפודים ממושב הבטיחות.

11.2 ניקוי ריפוד המושב, ריפוד הגב וריפוד משענת הראש

בביסה ידנית במים קרים עם סבון עדין. ייבוש באוויר.

11.3 ניקוי שלד המושב

נגב באמצעות תמיסה עדינה של מים וסבון. יש להימנע מהרטבת התוויות. שטוף במים נקיים. אין להשתמש בחומרי ניקוי ביתיים או בממסים.

11.4 החזרת ריפוד המושב, ריפוד הגב וריפוד משענת הראש למקומם

הנח את הריפודים על הבוסטר וחבר מחדש את לולאות הגומי ואת רצועת הפלסטיק בחזית הבוסטר.

11.5 חלקי חילוף

אם נדרש סיוע או חלקי חילוף, ניתן לפנות למחלקת שירות הלקוחות שלנו בטלפון

1-800-328-7363

בימים שני-שישי בין השעות 08:00–16:30 (שעון האוקיינוס השקט),

או לבקר באתר: www.babytrend.com